



**Sprostredkovateľ/ poskytovateľ:**

Obchodné meno: TIME Personnel s.r.o., IČO : 54508339 so sídlom Popradská 78, 040  
11 Košice, DIČ 212709612, zapísaný v obchodnom registri  
Okresného súdu v Košice I., odd. Sro vložka č. 53919V, Tel.:+421 55 290 30 00,

Email: info@pracaveu.sk, Web:

<http://www.pracaveu.sk/> (ďalej len "sprostredkovateľ")

**A Občan/ objednávateľ:**

(ďalej len „občan“)

## **VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY**

(ďalej len „VOP“)

### **Článok I.**

#### **1. Úvodné ustanovenia**

**1.1** Sprostredkovateľ je obchodná spoločnosť TIME Personnel Agency s.r.o., so sídlom Popradská 78, 040 11 Košice (ďalej len „sprostredkovateľ“), ktorá podniká v oblasti sprostredkovania zamestnania za úhradu okrem činnosti športového agenta.

**1.2** Etické konanie má kľúčový význam pre dlhodobé záujmy spoločnosti sprostredkovateľa, jeho klientov aj uchádzačov o prácu.

**1.3** Dobré meno spoločnosti sprostredkovateľa a dôvera všetkých zainteresovaných patria k najdôležitejším hodnotám, ktorými sprostredkovateľ disponuje.

**1.4** Sprostredkovateľ poskytuje zrozumiteľné informácie o svojich službách a maximálnu podporu občanom v snahe udržať ich vysokú spokojnosť.

**1.5** Správanie sprostredkovateľa vo vzťahu k občanom je diskrétno, zdvorilé, bez akéhokoľvek zvýhodnenia, predsudkov a diskriminácie.

**1.6** Sprostredkovateľ sa zaväzuje používať iba legitímne obchodné metódy. Zároveň dbá na dodržiavanie svojich záväzkov voči občanom v zmysle príslušných zákonov.

**1.7** Občan pre účely týchto VOP je osoba, klient, uchádzač, s ktorým sprostredkovateľ uzatvoril Zmluvy alebo osoba, pre ktorú Partnerské spoločnosti sprostredkovateľa, poskytujú na základe iného zmluvného vzťahu služby (ďalej len „občan“).

## Článok II.

### 2. Platnosť VOP

#### 2.1 *Tieto VOP platia pre:*

- a) pre účely plnenia práv a povinností zmluvných strán, podľa Dohoda o sprostredkovaní zamestnania za úhradu v zahraničí, ktorú uzatvorí občan a sprostredkovateľ, podľa ustanovení § 25, § 28 a nasl. Zákona č.5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 774- § 777 a nasl. Občianskeho zákonníka zákon č. 40/1964 Zb. o sprostredkovateľskej zmluve a podľa ust. § 642 - § 661 a nasl. Obchodného zákonníka zákon č. 513/1991 Zb. (ďalej len „Zmluvy“).
- b) pre účely plnenia práv a povinností zmluvných strán, podľa Zmluvy uvedené v bode 2.1 písm. a), ktoré s občanom uzatvorili Partnerské spoločnosti sprostredkovateľa.

## Článok III.

### 3. Databázový systém sprostredkovateľa

3.1 Občan poskytne sprostredkovateľovi všetky informácie o jeho osobných údajoch, údajoch o dosiahnutom vzdelaní, praxi, o pracovných požiadavkách občana na prácu a iné informácie, ktoré sú potrebné k sprostredkovaniu práce.

3.2 Občan prehlasuje, že zodpovedá za pravdivosť, úplnosť a aktuálnosť informácií poskytnutých sprostredkovateľovi. Pokiaľ sa takto poskytnuté informácie občana preukážu ako nepravdivé, v dôsledku čoho občan nebude môcť vykonávať sprostredkovanú prácu, bude znášať následky a náklady, ktoré spôsobí sebe, sprostredkovateľovi a dohodnutému zamestnávateľovi v plnom rozsahu.

3.3 Občan sa zaväzuje aktualizovať informácie, ktoré poskytol sprostredkovateľovi za účelom sprostredkovania práce, a to bezodkladne najneskôr do 3 (slovom: troch) dní, odkedy zmena informácií nastala. Ide najmä ide o zmenu telefonického, emailového kontaktu alebo adresu pre doručovanie listín a adresu trvalého pobytu občana a podobne. Občan nie je povinný informovať sprostredkovateľa o týchto zmenách, pokiaľ už nemá záujem o prácu alebo služby poskytované sprostredkovateľom.

3.4 Občan prehlasuje, že má viac ako 18 rokov a je v plnom rozsahu a bez obmedzenia spôsobilý konať vo svojom mene samostatne (plne spôsobilý na právne úkony). V opačnom prípade bude sprostredkovateľ rokovať o sprostredkovaní práce so zákonným zástupcom

alebo inou splnomocnenou osobou, ktorá je plne spôsobilá na právne úkony, a to do doby, kým občan nedosiahne vek 18 rokov.

**3.5** Občan môže byť v komunikácii so sprostredkovateľom, (v štádiu vybavovania práce, počas pracovného pobytu občana v zahraničí, alebo po skončení práce občana v zahraničí), zastúpený svojím splnomocneným zástupcom (ďalej len „zástupca občana“). Takýto zástupca občana je oprávnený komunikovať so sprostredkovateľom, len na základe písomne udelenej plnej moci podľa ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení, ktorú predloží občan alebo zástupca občana sprostredkovateľovi. Pokiaľ bude občana zastupovať zástupca občana, sprostredkovateľ bude vždy v prvom rade rešpektovať práva a záujmy občana.

## **Článok IV.**

### **4. Ochrana osobných údajov občana**

V súvislosti s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a implementáciou opatrení na zabezpečenie súladu sprostredkovateľa s GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, všeobecnú informačnú povinnosť ohľadne ochrany osobných údajov nájdete na stránke <http://www.pracaveu.sk/-dokumenty>.

## **Článok V.**

### **5. Prijatie občana do práce**

**5.1** Občan, ktorý bude prijatý zamestnávateľom do pracovnoprávneho pomeru, obdrží od zamestnávateľa dokument, ktorý potvrdí jeho prijatie do zamestnania. Takýmto dokumentom môže byť pracovná zmluva alebo iný dokument postačujúci na legálnu prácu občana v krajine, ktorý je stanovený zákonom danej krajiny (ďalej len „dokument“). Pokiaľ občan súhlasí so všetkými podmienkami práce, na znak súhlasu podpíše dokument a potvrdí, že nastúpi do práce v zmysle uzatvorených zmlúv a dokumentu.

**5.2** Pri sprostredkovaní zamestnania bude zároveň občanovi vystavená Dohoda o sprostredkovaní zamestnania za úhradu v zahraničí.

### 5.3 Občan berie na vedomie že:

- a) o konečnom prijatí občana do práce a jeho pracovných podmienkach rozhoduje zamestnávateľ, ktorého mu sprostredkovateľ sprostredkoval. O konečnom prijatí do práce tak nerozhoduje sprostredkovateľ.
- b) po vzniknutí pracovnoprávneho pomeru občana a zamestnávateľa, sprostredkovateľ už ďalej nezasahuje do ďalších dohôd medzi občanom a zamestnávateľom ani sprostredkovateľ nezodpovedá občanovi za plnenie dohôd občana voči zamestnávateľovi a zamestnávateľa voči občanovi.

### 5.4 Sprostredkovateľ má právo v odôvodnených prípadoch zrušiť spoluprácu s občanom ak:

- a) sprostredkovateľ nebude schopný sprostredkovať občanovi prácu z dôvodov na strane sprostredkovateľa alebo občana
- b) zistí o občanovi podstatné informácie o jeho bezúhonnosti, ktoré vylučujú možnosť sprostredkovania práce
- c) občan poruší tieto VOP alebo povinnosti dohodnuté v Zmluvách uzatvorených medzi občanom a sprostredkovateľom alebo poruší iné obchodné vzťahy medzi občanom a partnerskými spoločnosťami sprostredkovateľa
- d) občan nebude akceptovať a rešpektovať záväzky občana voči sprostredkovateľovi z titulu Zmlúv alebo obchodnú politiku sprostredkovateľa uvedenú v preambule týchto VOP.

5.5 Občan je povinný zabezpečiť si sám pred odchodom z domovskej krajiny všetky povinnosti voči zdravotnej a sociálnej poisťovni a voči príslušnému úradu práce, pokiaľ mu takéto povinnosti vyplývajú.

## Článok VI.

### 6. Spoločné a záverečné ustanovenia

6.1 Občan a sprostredkovateľ zhodne prehlasujú, že podmienky sprostredkovania práce sprostredkovateľom pre občana uvedené v týchto VOP alebo Zmluvách a iných osobách predstavených sprostredkovateľom, s ktorými sprostredkovateľ spolupracuje pri sprostredkovaní práce pre občana, sú považované za obchodné tajomstvo sprostredkovateľa (ďalej len „obchodné tajomstvo sprostredkovateľa“). Výnimkou sú informácie o sprostredkovateľovi, ktoré sú verejne prístupné.

**6.2** *Občan sa zaväzuje, že:*

- a) nebude priamo alebo nepriamo kontaktovať partnerské spoločnosti sprostredkovateľa ani iné tretie osoby predstavené sprostredkovateľom, s ktorými sprostredkovateľ spolupracuje pri sprostredkovaní práce pre občana s úmyslom obísť sprostredkovateľa a záväzkov voči nemu
- b) bude zachovávať a chrániť obchodné tajomstvo sprostredkovateľa, a to najmä tým že nesprístupní kontaktné údaje a ďalšie informácie o činnostiach sprostredkovateľa a iných tretích osôb predstavených sprostredkovateľom, s ktorými sprostredkovateľ spolupracuje pri sprostredkovaní práce pre občana.

**6.3** Tieto povinnosti občana pretrvávajú aj po skončení spolupráce medzi občanom a sprostredkovateľom. V prípade ak občan poruší dohodnuté záväzky, má sprostredkovateľ nárok na náhradu škody od občana, ktorú mu svojim konaním spôsobil.

**6.4** Zmluvné strany berú na vedomie, že sprostredkovateľ poskytuje svoje služby pre občana podľa ustanovení zákona č.5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti v platnom znení a ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a ostatných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

**6.5** Tieto VOP nadobúdajú účinnosť od **14.06.2023**.

**6.6** Aktuálne znenie VOP sprostredkovateľa je občanovi k dispozícii na našej webovej stránke: <http://www.pracaveu.sk/>

**6.7** Občan prehlasuje, že bol oboznámený s obsahom VOP, ich zneniu porozumel, čo na znak súhlasu vyjadruje vlastnoručným podpisom v Dohode o sprostredkovaní zamestnania za úhradu v zahraničí.

V Košiciach, dňa 14. 06. 2023